

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				If queries please specify customer and deliver note no.				3) Delivery note no				2788496				Page 1															
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				1) Customer 1000911829				5) Supplier No. 0091024089				LNR UJ				Packb. LKZ				Z abs Sov				KZA				2) Receiver note 235113				4) Dispatch date 16.06.2021			
Kg				Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.				Free				Unfrank				7) Delivery				Waggon				Carrier				6) Freight				Creation day 15.06.2021			
10) Your sign				11) Your Order No. 550004395801				Date 14.06.2021				15) additional data customer				17) Dispatch place cHub				21) Packing type 10 PAL				22) Dispatch sign				23) Total weight kg gross 1.117,1 net 633,6				14) Our Order-No. 25117852			
19) Shipping type truck collect. load				20) Incoterms 2010 Free Carrier				21) Incoterms 2010 Free Carrier				22) Dispatch sign				23) Total weight kg gross 1.117,1 net 633,6				26) Receipt/unload-point 14249				40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes											
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				28) Bosch-Order-No. V03				Index 2510266920				29) Description of delivery EL Control Unit; arCU-2-9.				30) Quantity 640				40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes															
1				0260.001.070				V03				2510266920				EL Control Unit; arCU-2-9.				640				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCEZZIAZIONE MERCE Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 22 GIU 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"											
Rotation				42) Entry notes				43) Quantity check				44) Quality check/Test report				45) Receiver				46) Invoice check															
Receiver notes				Date Name bzw Nr																															



N2788496

BVE13384

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bösch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) DETRANS HU-3200 Gyöngyös, Mátrai út 15. Tel: +36-20/396-9099 EU VAT Nr: HU25311606 Cégjegyzék: 10-09-035254 Cégjegyzék: 10-09-035254			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 05162021				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:649015							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 123		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 123		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes KFZ TÖRZSŐR	
						10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 13,970.000	
						11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 13,970.000	
						12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³ 13,970.000	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelések) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom Feladó, Sender, Absender Pénznem, Currency, Währung Átvevő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				20 Különleges megállapodások Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE+NAGEL Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Frachtzahlungsanweisungen Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertelés nélkül, freight to be paid, unfrei x				21 Kiallítás helye, időpontja Established in Ausgegeben in Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2. 05162021 EORI: HU0000003018			
22 A feladó aláírása és bélyegezése Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2. EORI: HU0000003018				24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum an 2021.05.16 Az átvétele aláírása és bélyegezése Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers 2021.05.16			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen PBJ860 WBH283		Raksúly Useful load Nutzlast		Email: info@trans.hu			

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Spalte anzugeben: die Klasse, die Nummer und das Zeichen, falls vorhanden.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22
1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó köli ki saját felelősségére.